

PHRASAL VERB IN ACTION 2: ENGLISH – CZECH GLOSSARY

1

embark on	pustit se do (<i>čeho</i>)
set up	zařídit
take on	přijmout, zaměstnat
stock up with	zásobit se (<i>čím</i>)

2

check on	zkontrolovat
come along	dařit se
go up	zvýšit se, narůst
call back	přijít znovu

3

go down	snížit se
pay back	zaplatit dlužnou částku
lay off	propustit pro nedostatek práce
close down	zavřít podnik

4

turn out	dopadnout (<i>jak</i>)
carry off	získat (<i>cenu</i>)
bounce back	rychle se vzpamatovat
pay off	splatit (<i>dluh</i>)

5

look for	hledat, shánět
come along	jít (<i>s někým dalším</i>)
think about	uvažovat (<i>o čem</i>)
go with	hodit se k (<i>čemu</i>)

6

bring over	přinést (<i>na určité místo</i>)
find out	zjistit, vypátrat
save up	našetřit (<i>si</i>)
go over	překročit (<i>hodnotu</i>)

7

shop around	chodit po obchodech, shánět za nejlepší cenu (<i>co</i>)
sell off	rozprodávat
mark down	snížit cenu
snap up	skočit (<i>po výhodném zboží</i>)

8

call over	pozvat (<i>koho kam</i>)
be hidden away	být dobře ukrytý
come up to	vyrovnat se (<i>čemu</i>)
wrap up	zabalit

9

add up	(s)počítat
run out of	vyčerpat zásoby
call for	vyžadovat (<i>co</i>)
send out	poslat ven

10

collect up	sesbírat
load up	naložit, nakládat
fill up	naplnit

11

go down with	onemocnět (<i>čím</i>)
stick out	vystřčit
pick up	chytit (<i>nemoc</i>)
tuck in	uložit (<i>koho do postele</i>)

12

let in	pustit dovnitř
come out in	dostat vyrážku
be covered in	být pokryt (<i>čím</i>)
phone for	telefonovat pro (<i>koho</i>)

13

look over	prohlédnout (<i>koho, co</i>)
stay away	nechodit (<i>kam</i>)
pass on	nakazit (<i>nemocí</i>)
get over	překonat (<i>co</i>)

14

base on	zakládat (<i>co na čem</i>)
build up	(vy)budovat (<i>si</i>)
back up	podpořit
fight off	přemoci

15

turn on	zapnout (<i>rádio apod.</i>)
turn up	zesílit (<i>rádio apod.</i>)
turn off	vypnout (<i>rádio apod.</i>)

16

make up	tvořit (<i>např. skupinu</i>)
do away with it	skoncovat s (<i>čím</i>)
clean up	uklidit, vyčistit
contend with	potýkat se s (<i>čím</i>)

17

put away	dát na místo, sklidit
leave out	nechat venku připravené (<i>co</i>)
dust off	očistit (<i>od prachu apod.</i>)
sweep up	zamést

18	
mop up	utřít (<i>něco rozlitého</i>)
soak up	nasát
wipe up	setřít, utřít
get out	odstranit
19	
hose down	ostříkat hadicí
scrape off	seškrábat
face up to	čelit (<i>čemu</i>)
20	
trip up	klopýtnout, podrazit nohy (<i>komu</i>)
fall over	svalit se, upadnout
knock out	způsobit ztátu vědomí (<i>komu</i>), knokautovat
come round	probrat se (<i>z bezvědomí</i>)
21	
decide on	rozhodnout se pro (<i>co</i>)
bring forward	přesunout na dřívější dobu
put back	posunout na později
call off	odvolat, zrušit
22	
ring up	zatelefonovat
get through	dostat spojení (<i>telefonické</i>)
pick up	zvednout (<i>telefon</i>)
hang up	zavěsit (<i>telefon</i>)
23	
call back	zatelefonovat zpátky
put through	přepojit (<i>telefonický hovor</i>)
be snowed under with	být zavalen (<i>čím</i>)
meet up	sejít se s (<i>kým</i>)
24	
watch out for	mít se na pozoru před (<i>kým, čím</i>)
get away	dostat se pryč
get down	ubíjet, deptat
25	
let in on	zasvětit (<i>koho do čeho</i>)
bowl over	vyvést z míry, ohromit (<i>koho</i>)
cheer up	povzbudit
26	
get along	vycházet dobře s (<i>kým</i>)
leave out	vynechat, opominout
drop in on	stavit se u (<i>koho</i>)
invite in	pozvat domů

27

call on	požádat (<i>koho o co</i>)
talk over	prodiskutovat
stand by	stát při (<i>kom</i>)
care about	zajímat se o (<i>koho</i>)

28

think up	vymyslet
put over	vysvětlit
spell out	vysvětlit do detailů
come across as	působit dojmem (<i>jakým</i>)

29

make out	pochopit
mix up	poplést
work out	příjit na (<i>co</i>)
clear up	objasnit

30

look out	dá(va)t pozor
look down	(po)dívat se dolů
look into	prozkoumat
look up	vyhledat (<i>ve slovníku apod.</i>)

31

rely on	spolehnout se na (<i>koho, co</i>)
break down	pokazit se
stand up to	vydržet (<i>hrubé zacházení</i>)
let down	zklamat

32

burst in	vpadnout (<i>do místnosti</i>)
insist on	trvat na (<i>čem</i>)
hear of	slyšet o (<i>kom, čem</i>)
see to	dohlédnout na (<i>co</i>)

33

smooth over	urovnat (<i>spor apod.</i>)
live up to	splnit očekávání
exchange for	vyměnit (<i>co</i>) za (<i>co</i>)
want back	chtít zpátky (<i>peníze apod.</i>)

34

draw up	sepsat (<i>seznam apod.</i>)
put down	zapsat (<i>co</i>)
add to	přidávat k (<i>čemu</i>)
add up	spočítat, sečíst

35

come to	činit (<i>kolik</i>)
cut down	zmenšit, snížit
leave off	vynechat (<i>koho, co</i>)
rub out	vymazat

36

write out vypracovat (*písemně*)
put into vložit (*co do čeho*)
stick on nalepit na (*co*)
send off odeslat

37

come in přijít, dorazit (*co kam*)
turn down odmítnout
long for toužit po (*čem*)

38

look out on poskytovat výhled na (*co*)
blot out zakrývat
clear away ztratit se (*mlha apod.*)
make out rozeznat

39

warm up zahřát (*se*)
pour out nalít, nalévat
cool off zchladit (*se*)
drink up vypít

40

hand in odevzdat (*co*)
think about přemýšlet o (*čem*)
divide into rozdělit do (*čeho*)
hope for doufat v (*co*)

41

hand back předat nazpět
go through pročíst (*spis apod.*)
note down poznačit (*co*)
read out přečíst nahlas

42

move out odstěhovat se
look back on dívat se zpět (*do minulosti*)
live through prožít
conjure up vybavit si (*např. vzpomínky*)

43

take out vynést ven
take down sundat
take up zvednout (*co*)
strip of zbavit (*koho čeho*)

44

stack up narovnat (*kam*)
move off odjet
wipe away setřít (*slzy apod.*)
move on pokračovat (*v cestě, v životě, ...*)

45	move in	nastěhovat se (<i>kam</i>)
	settle in	zabydlet se
	invite over	pozvat na krátkou návštěvu
	show around	provést (<i>koho</i>)
46	usher in	uvést (<i>návštěvu</i>)
	lead to	vést (<i>kam</i>)
	show off	pochlubit se (<i>čím</i>)
	end up	skončit (<i>kde</i>)
47	blends in with	ladí s (<i>čím</i>)
	distinguish between	rozeznat od sebe dva objekty
	take in	dát se oklamat (<i>čím</i>)
	stand out	být nápadný
48	dive in	skočit do vody
	use up	spotřebovat
	come up	vynořit se
	breath in	nadechnout se
49	hold up	přepadnout (<i>se zbraní</i>)
	go off	spustit (<i>alarm apod.</i>)
	get away	uniknout
	hem in	obklíčit
50	put up with	smířit se s (<i>čím</i>)
	concentrate on	soustředit se na (<i>co</i>)
	abide by	dodržovat (<i>zákon apod.</i>)
	tell off	vynadat (<i>komu</i>)
51	come up with	navrhnout (<i>řešení apod.</i>)
	think over	uvážít (<i>co</i>)
	carry on with	pokračovat v (<i>práci apod.</i>)
	go ahead	pustit se do (<i>práce apod.</i>)
52	stick together	zůstat pohromadě
	break away	odtrhnout se (<i>od skupiny</i>)
	round up	sehnat dohromady
	bring back	přivést zpátky (<i>koho</i>)
53	move up	posunout (<i>se</i>)
	squeeze in	vmáčknout (<i>se</i>)
	hold on	přidržovat se (<i>čeho</i>)
	let out	pustit ven

54

be scattered about	být rozházený (<i>všude kolem</i>)
fit together	sestavit (<i>co</i>)
fit in	padnout (<i>kam</i>)
take apart	rozebrat (<i>co na části</i>)

55

occur to	napadnout (<i>co koho</i>)
make up	nalíčit se
see through	prokouknout (<i>koho, co</i>)

56

bring in	přivést (<i>koho</i>)
close in on	přibližovat se
give in	vzdát se
rush in	vpadnout (<i>dovnitř</i>)

57

stick out	vyčnívat, být nápadný
jut out	přečnívat
hang out	viset (<i>ven</i>)
fall out	vypadnout (<i>co odkud</i>)

58

push over	povalit (<i>koho</i>)
bend over	předklonit se
hand over	odevzdat (<i>co komu</i>)
hang over	viset nad (<i>kým</i>), (<i>např. hrozba</i>)

59

chop up	nakrájet, posekat
mix up	promíchat (<i>co</i>)
heat up	rozehřát (<i>co</i>)
serve up	nosit na stůl

60

come by	získat (<i>co</i>)
pass by	jít/jet (<i>kolem</i>)
put away	šetřit (<i>peníze</i>)
go by	plynout (<i>čas</i>)